

Pronunciation

(WAR far in)

美国厂牌 Coumadin®; Jantoven®

加拿大厂牌 Apo-Warfarin®; Coumadin®; Mylan-Warfarin; Novo-Warfarin; Taro-Warfarin

服药之前应先了解哪些重要警告？

- 该药可能导致非常严重的出血。严格按照使用说明使用。按照您的医生的指示检查您的血液功能，不要错过访视。请仔细阅读此册子中有关何时应通知您的医生的部分。
- 若您将该药物同其他药物同时服用，有时会不安全。它们可引起严重副作用。这是那些药物中的一种。切记告知您的医生您服用的所有药物。
- 请阅读药物指南。

不要服用此药的理由

- 若您对华法林或此药物的任何其他成分过敏。
- 若您对任何药物过敏，请告知您的医生。务必告知过敏的情形以及症状。包括出疹；荨麻疹；发痒；呼吸急促；哮喘；咳嗽；脸、嘴唇、舌头或喉咙肿胀；或其它过敏现象。
- 若您存在以下情况中的任何一种：脊椎使用过麻醉药、动脉瘤、出血性疾病、憩室炎、过度饮用酒精、心瓣膜感染、肝脏疾病、血小板计数降低、心包炎、多关节炎、营养不良、近期眼睛或脑部接受过手术治疗、未经控制的高血压、站立不稳或华法林诱导的坏死。
- 若您知道自己不会按指示吃药。
- 若您已怀孕或可能怀孕。

此药有哪些作用？

- 此药的作用是稀释血液以免形成血凝块。

它的作用是什么？

- 华法林可改变身体的凝血系统。它的作用是稀释血液预防形成血块。

最佳的用药方法为何？

- **口服药和针剂：**
- 即使感觉良好，仍应按处方要求服药。
- 在每日相同的时间吃药。
- 如要获得最好的效果，则不要漏服。
- 每天服用相同剂量的维生素 K。咨询营养师。不要改变您的正常饮食。吃限定数量的绿叶蔬菜（紫花苜蓿，芦笋，青花菜，孢子甘蓝，芥蓝菜，卷心菜，花椰菜，羽衣甘蓝，生菜，菠菜，豆瓣菜），绿茶，肝和某些植物油的摄入。这些食物可降低华法林的作用。

- 遵照医师建议的饮食及运动计划。
- 口服：
- 可与食物或不与食物一起服用，但是要一致。若引起胃部不适则与食物一起服用。
- 注射：
- 该药可用于静脉注射。

如果我漏服了一次药该怎么办？（不适用于住院患者）

- 口服：
- 尽早尽早把漏服的剂量补上。
- 若已接近下一次用药的时间，那就跳过漏服的那次剂量，之后回到正常的用药时间。
- 禁止同时服用 2 剂或额外剂量。
- 不要改变剂量或停药。请告知医务人员。

使用此药必须注意哪些事项？

- 请戴上疾病医疗提醒卡。
- 小心使用避免受伤，及避免跌倒或意外碰撞。
- 若您多次跌到，请告知医务人员。
- 若您患有出血性疾病，请告知医务人员。
- 您可能会更容易出血。小心避免受伤。使用软毛牙刷和电动剃须刀。
- 若您有高血压，请告知您的医师。
- 若您有肾脏疾病，请告知医务人员。
- 若您有肝病，请告知医务人员。
- 若您有甲状腺疾病，请告知医务人员。
- 若您的胃部或肠道有过溃疡或出血，请告知医务人员。
- 若您的心脏衰弱，请告知医务人员。
- 您应经常验血。请告知医务人员。
- 与您的医生一起核对您使用的所有药物。该药与某些特定药物混合效果不佳。
- 保存一份您所有药品的清单（处方药、天然草药、营养补充剂、维生素、非处方药）。将清单交给您的医生。
- 使用此药期间或停药后的 5 日内不要献血。
- 告诉牙医、外科手术医师和其它医师您正在使用的所有药物。
- 做好牙齿的保健工作。定期带小孩去看牙医。
- 请在以下药品前咨询医务人员：阿司匹林、含阿司匹林的药品、薄血剂、大蒜、人参、银杏、布洛芬或类似产品、止痛药、或维生素 E。
- 服用综合维生素、天然草药或营养补充剂之前请先咨询医生。它们可能含有维生素 K。
- 避免喝酒（包括葡萄酒、啤酒或甜酒）。
- 若您戒烟，请告知医务人员。您服用的药剂量可能改变。
- 在服用此药期间，使用您信赖的避孕方法来避孕。
- 若您在喂哺母乳，请告知您的医生。

此药一般的副作用是什么？

- 出血问题。

- 头痛。
- 恶心或呕吐。少量多次进食，经常进行口腔护理，吸吮无糖硬糖块，或咀嚼无糖口香糖可能会有所帮助。

立即告知医务人员的原因

- 若您怀疑服用了过度剂量，立即联系当地毒物控制中心或急诊室。
- 对药物出现严重反应的征象。这些征象包括喘息、胸闷、发热、发痒、严重咳嗽、皮肤青紫、惊厥，以及脸部、嘴唇、舌头或咽部肿胀。
- 严重眩晕或失去知觉。
- 跌倒或发生意外，特别是若您撞到头部，即使您感觉没事，也要咨询医务人员。
- 腿或胳膊肿胀或疼痛。
- 在清晰思维和符合逻辑思维方面发生显著改变。
- 严重头痛。
- 严重恶心或呕吐。
- 严重背痛。
- 严重腹痛。
- 黑色、柏油样或血便。
- 尿中带血。
- 咳血。
- 呕血。
- 异常瘀伤或出血。
- 严重经期出血。
- 肤色变黑或变紫。
- 感觉极为乏力或虚弱。
- 大便极稀（腹泻）。
- 一个感染。
- 任何皮疹。
- 副作用或疾病没有改善或您感觉更糟糕。

我应该如何储存此药？

- **药片：**
 - 储存在室温下。
 - 防止受潮。不要储存在浴室或厨房。
 - 防止光线照射。
- **注射：**
 - 该药只可医院或医生诊所使用。您不能将其存放于家中。

一般声明

- 若您患有危及生命的过敏症，请随时携带过敏证明。
- 勿与他人共用您的药物也勿服用他人的药物。
- 将药物放在儿童及宠物接触不到的地方。
- 大多数药物在与咖啡残渣或猫砂混合并且用塑料袋密封之后可作为家庭垃圾丢弃。

- 在加拿大，将任何未使用的药品交回到药房。并且，访问 <http://www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/iyh-vsv/med/disposal-defaire-eng.php#th> 以了解如何处理掉未用过的药物的正确方法的更多信息。
- 保存一份您所有药品的清单（处方药、天然草药、营养补充剂、维生素、非处方药）。将清单交给您的医生。
- 如出现任何副作用，请打电话给医生寻求帮助。如果您在美国，也可致电 FDA，电话号码是 1-800-FDA-1088；或者如果您在加拿大，您可还致电加拿大卫生部的警戒项目，电话是 1-866-234-2345。
- 在开始使用任何新药物包括非处方药、天然草药或维生素之前，请先咨询医生。

免责声明: 本单页中的信息仅是一般参考信息。本单页不是针对您或任何其他人的医疗建议。本单页不含该药的所有信息并且不涵盖所有用途、说明、注意事项、警告、药物相互作用或副作用。有关详情请阅读包装插页。在开始使用任何新药物、天然制品或维生素之前，请咨询您的医生。本单页不能代替您从医生或药剂师获得的建议。如果您有您正在服用的药物有关的问题或您想知道更多资料，请咨询您的医生。Lexicomp 的已翻译的患者教育单页提供了从英文翻译来的文字资料，Lexicomp 提供此译文仅供参考。由于翻译文本的时间和精力有限，译文可能不完全符合英文版单页的内容。

Pronunciation

(WAR far in)

U.S. Mga Pangalan ng Marka Coumadin®; Jantoven®

Mga Pangalan ng Markang Galing sa Kanada Apo-Warfarin®; Coumadin®; Mylan-Warfarin;

Novo-Warfarin; Taro-Warfarin

Anu-ano ang mga pangunahing babala na kinakailangan kong malaman bago inumin ang gamot na ito?

- Ang gamot na ito ay maaaring magdulot ng malulubhang pagdurugo. Sundin nang sakto ang tagubilin. Ipasuri ang iyong dugo alinsunod sa utos ng iyong doktor, huwag kakaligtaan ang mga pagpapatingin. Pag-aralang mabuti ang bahagi ng polyetong ito kung saan nakalista kung kailan dapat tawagan ang iyong doktor.
- Kung minsan, ang mga gamot ay hindi ligtas kung iinumina mo ang mga ito kasabay ng iba pang mga gamot. Maaari itong magdulot ng masamang epekto. Ito ay isa sa mga gamot na iyon. Tiyaking makipag-usap sa iyong doktor tungkol sa lahat ng gamot na iyong iniinom.
- Pakibasa ang gabay sa paggamit sa gamot.

Mga katwiran kung bakit hindi dapat inumin ang gamot na ito

- Kung may allergy ka sa warfarin o anumang sangkap ng gamot na ito.
- Sabihin sa iyong doktor kung may allergy ka sa anumang gamot. Siguraduhing banggitin ang allergy at kung ano ang mga naging sintomas nito. Kasama rito ang pagbanggit tungkol sa rash; tagulabay (hives); pangangati; paghingal; paghagok; pag-ubo; pamamaga ng mukha, mga labi, dila, o lalamunan; o anumang iba pang sintomas.
- Kung ikaw ay mayroon ng alinman sa mga sumusunod na karamdaman: Nilagyan ng anesthesia ang iyong gulugod (spine), aneurysm, mga problema sa pagdurugo, diverticulitis, labis na pag-inom ng alak, impeksyon sa balbula ng puso, sakit sa atay, mababang bilang ng platelet, pericarditis, polyarthritis, malnutrisyon, katatapos lang na operasyon sa mata o utak, mataas na presyon ng dugo na hindi nakokontrol, kawalan ng balanse, necrosis na dulot ng warfarin.
- Kung alam mo na hindi mo gagamitin ang gamot ayon sa pagkakasabi sa iyo.
- Kung ikaw ay nagdadalang-tao o maaaring magdalang-tao.

Saan ginagamit ang gamot na ito?

- Ginagamit ito upang palabnawin ang dugo para hindi mamuo.

Paano ito gumagana?

- Binabago ng warfarin ang sistema ng pamumuo ng dugo ng katawan. Pinaninipis nito ang dugo upang pigilin ang pamumuo ng dugo.

Paano ito ginagamit nang pinakamabuti?

- **Iniinom at ini-iniksiyon:**

- Gamitin gaya ng sinabi sa iyo, kahit pa mas mabuti na ang pakiramdam mo.
- Inumin ang gamot na ito sa gayon ding oras ng araw na iyon.
- Upang mapakinabangan nang husto, huwag lumaktaw ng dosis.
- Panatiliing pareho ang paggamit ng bitamina K sa araw-araw. Makipag-usap sa nutritionist. Huwag baguhin ang iyong normal na dyeta. Kumain ng kaunting berde at madahong gulay, (alfalfa, asparagus, broccoli, brussel sprouts, collard greens, cabbage, cauliflower, kale, lettuce, spinach, water cress), green tea, atay, at ilang vegetable oil. Ang mga pagkain na tulad nito ay maaaring makabawas sa epekto ng warfarin.
- Sundin ang plano ng pagkain at hersisyo na sinabi sa iyo ng iyong doktor.

- **Oral (sa bibig):**

- Inumin na mayroon o walang kasabay na pagkain. Inumin na kasabay ng pagkain kung nagiging sanhi ito ng sakit sa tiyan.

- **Iniksiyon:**

- Maaaring iturok ito sa ugat.

Ano ang aking gagawin kapag may nakaligtaan akong dosis? (hindi magagamit sa mga pasyenteng nasa ospital)

- **Oral (sa bibig):**

- Gumamit ng nakalimutang dosis oras na maalala mo sa lalong madaling panahon.
- Kung malapit na sa oras ng iyong susunod na dosis, laktawan ang nakalimutang dosis at bumalik sa iyong normal na oras.
- Huwag gumamit ng 2 dosis nang sabay o ng dagdag na dosis.
- Huwag baguhin ang dosis o itigil ang gamot na ito. Makipag-usap sa doktor.

Ano ang dapat pag-ingatan sa paggamit ng gamot na ito?

- Magsuot ng disease medical alert ID (pagkakakilanlan).
- Mag-ingat upang mapigil ang kapinsalaan at maiwasan ang mga pagbagsak o mga pagbanga.
- Kung ikaw ay madalas na natutumba, makipag-usap sa tagapagbigay ng pangangalaga sa kalusugan.
- Kung mayroon kang mga problema sa pagdurugo, makipag-usap sa iyong doktor.
- Maaaring mas madali kang duguin. Mag-ingat at iwasang masugatan. Gumamit ng malambot na sipilyo at de-kuryenteng pang-ahit.
- Kung mayroon kang altapresyon, makipag-usap sa iyong doktor.
- Kung mayroon kang sakit sa bato, makipag-usap sa iyong doktor.
- Kung mayroon kang sakit sa atay, makipag-usap sa iyong doktor.
- Kung mayroon kang sakit sa thyroid, makipag-usap sa iyong doktor.
- Kung ikaw ay nagkaroon ng ulcer o pagdurugo mula sa tiyan o bituka, makipag-usap sa tagapagbigay ng pangangalaga sa kalusugan.
- Kung mahina ang puso mo, makipag-usap sa iyong doktor.
- Ipasuri nang madalas ang iyong dugo. Makipag-usap sa iyong doktor.
- Alamin sa iyong doktor ang lahat ng gamot na iyong ginagamit. Maaaring hindi mainam isabay ang gamot na ito sa iba pang gamot.

- Magdala lagi ng listahan ng lahat ng gamot mo (nireseta, mga produktong natural, mga bitamina, OTC [over-the-counter]). Ibigay ang listahang ito sa iyong doktor.
- Huwag magbigay ng dugo habang ginagamit ang gamot na ito at sa loob ng 5 araw matapos tumigil.
- Sabihin sa mga dentista, siruhano, at iba pang doktor na ginagamit mo ang gamot na ito.
- Pangalagaan ang iyong ngipin. Dalasan ang pagpapatingin sa dentista.
- Makipag-usap sa doktor bago gumamit ng mga produktong may aspirin, mga pampalabnaw ng dugo, bawang, ginseng, ginkgo, ibuprofen o mga katulad na produkto, mga gamot para sa pananakit, o bitamina E.
- Makipag-usap sa iyong doktor bago uminom ng multivitamins, mga produktong natural, at mga suplemento sa pagkain. Maaaring may taglay na bitamina K ang mga ito.
- Iwasan ang beer, alak, o halu-halong inumin.
- Kung titigil ka sa paninigarilyo, makipag-usap sa iyong doktor. Maaaring kailanganing baguhin ang dami ng gamot na iyong iinumin.
- Gumamit ng birth control na mapagkakatiwalaan mo upang pigilin ang pagkabuntis habang ginagamit ang gamot na ito.
- Sabihin sa iyong doktor kung nagpapasuso ka.

Ano ang mga pangkaraniwang iba pang bisa ng gamot na ito?

- Mga problema sa pagdurugo.
- Sakit ng ulo.
- Pagka-alibadbad o pagsusuka. Maaaring makatulong ang pagkain ng kaunti ngunit madalas, pangangalaga ng bibig nang madalas, pagsipsip ng matigas at walang asukal na kendi, o pagnguya ng walang asukal na gum.

Mga dahilan para agad na tawagan ang tagapagbigay ng pangangalaga sa kalusugan

- Kung naghihinala ka na nagkaroon ng sobrang dosis o overdose, tawagan agad ang sentro para sa pagkontrol ng lason sa inyong lugar o ang emergency department.
- Mga palatandaan ng grabeng reaksiyon sa gamot. Kabilang dito ang humuhuning paghinga; paninikip ng dibdib; lagnat; pangangati; grabeng ubo; pangangasul ng balat; mga pangingisay; pamamaga ng mukha, dila, o lalamunan.
- Malubhang pagkahilo o hinihimatay.
- Mga pagkalaglag o aksidente, lalo na kung tumama ang iyong ulo. Makipag-usap sa tagapagbigay ng pangangalaga sa kalusugan kahit na maayos ang iyong pakiramdam.
- Pamamaga o pananakit ng paa o bisig.
- Malaking pagbabago sa kakayahang mag-isip nang malinaw at lohikal.
- Malubhang pananakit ng ulo.
- Malubhang pagduduwal o pagsusuka.
- Malubhang pananakit ng likod.
- Malubhang pananakit ng puson.
- Dumi na maitim, nananatili, o may dugo.
- Dugo sa ihi.
- Umuubo nang may dugo.

- Sumusuka ng dugo.
- Di-pangkaraniwang pamamasa o pagdurugo.
- Malubhang pagdudugo ng regla.
- Pagbabago sa kulay ng balat sa itim o kulay-talong.
- Pakiramdam ng labis na pagkapagod o panghihina.
- Malubhang pagtatae (diarrhea).
- Isang impeksyon.
- Anumang rash.
- Ang side effect o problema sa kalusugan ay hindi bumubuti o lumalala ang iyong pakiramdam.

Paano ko itatago ang gamot na ito

- **Tableta:**
- Itago sa normal na temperatura (room temperature).
- Ilayo sa tubig. Huwag itago sa banyo o kusina.
- Ilayo sa liwanag.
- **Iniksyon:**
- Ibigay sa iyo ang gamot na ito sa isang ospital o tanggapan ng doktor. Hindi mo ito itatago sa bahay.

Mga kalakarang pahayag

- Kung mayroon kang napakalubhang allergy, palaging magsuot ng allergy ID.
- Huwag ibahagi ang iyong gamot sa iba at huwag inumin ang gamot ng iba.
- Ilayo ang lahat ng gamot mula sa mga bata o alagang hayop.
- Karamihan sa mga gamot ay maaaring itapon kasabay ng basura ng bahay matapos ihalo sa pinaggilingan ng kape (coffee grounds) o dumi ng pusa (kitty litter) at isinara sa loob ng plastic bag.
- Sa Canada isauli sa botika ang anumang hindi nagamit na gamot. Dagdag pa, bumisita sa <http://www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/iyh-vsv/med/disposal-defaire-eng.php#th> para sa karagdagang katotohanan tungkol sa tamang paraan ng pagtatapon sa gamot na hindi nagamit.
- Magdala lagi ng listahan ng lahat ng gamot mo (nireseta, mga produktong natural, mga bitamina, OTC [over-the-counter]). Ibigay ang listahang ito sa iyong doktor.
- Tawagan ang iyong doktor para magpatulong hinggil sa mga di inaasahang di kanais-nais na epekto ng gamot. Kung ikaw ay nasa U.S., maaari mo rin tawagan ang FDA sa numerong 1-800-FDA-1088 o kung nasa Canada, maaari mo rin tawagan ang Vigilance Program ng Health Canada sa numerong 1-866-234-2345.
- Makipag-usap sa doktor bago simulan ang anumang bagong gamot, kabilang na ang OTC (over-the-counter), mga produktong natural, o mga bitamina.

Disclaimer: Ang impormasyong nasa polyetong ito ay pangkalahatang impormasyon lamang. Ang polyetong ito ay hindi isang payong medikal na nakatuon sa iyo o sa sinumang ibang tao. Ang polyetong ito ay hindi naglalaman ng lahat ng impormasyon tungkol sa gamot na ito at hindi nito nasasaklaw ang lahat ng paggamit, tagubilin, pag-iingat, babala, interaksyon ng gamot, o epekto. Basahin ang nakapaloob sa pakete para sa karagdagang impormasyon. Makipag-usap sa iyong doktor bago simulan ang anumang bagong gamot, mga produktong natural, o mga bitamina. Hindi pinapalitan ng polyetong ito ang payong natanggap mula sa iyong doktor o parmasyutiko. Kung mayroon kang mga katanungan tungkol sa gamot na iyong iniinom o kung nais mo ng karagdagang kaalaman, alamin sa iyong doktor. Ang nakasalin na Polyeto sa Edukasyon ng Pasyente (Patient Education

Leaflet) ng Lexicomp ay naghahandog ng impormasyong isinalin mula sa wikang English at ibinibigay ng Lexicomp ang salin na ito para sa mga layuning pang-impormasyon lamang. Dahil sa oras at hirap na kaugnay ng pagsasalin ng teksto, ang naisalin na polyeto ay maaaring hindi saktong tutugma sa bersiyong nasa wikang English.

Pronunciation

(WAR far in)

Nhãn hiệu Hoa Kỳ Coumadin®; Jantoven®

Nhãn hiệu Canada Apo-Warfarin®; Coumadin®; Mylan-Warfarin; Novo-Warfarin; Taro-Warfarin

Những cảnh báo chính nào tôi cần biết trước khi dùng thuốc này?

- Thuốc này có thể gây chảy máu rất nhiều. Hãy làm đúng cách dùng. Đi thử máu khi được bác sĩ của quý vị căn dặn, đừng bỏ lỡ các lần đi thử máu. Đọc kỹ phần liệt kê trong tờ thông tin này trong đó có nêu khi nào cần gọi cho bác sĩ của quý vị.
- Đôi khi thuốc không an toàn khi quý vị uống cùng với những thuốc khác. Chúng có thể gây ra các phản ứng phụ. Đây là một trong những loại thuốc đó. Nhớ trao đổi với bác sĩ của quý vị về tất cả những loại thuốc mà quý vị dùng.
- Xin đọc hướng dẫn điều trị.

những lý do không nên dùng loại thuốc này

- Nếu quý vị bị dị ứng với warfarin hoặc bất kỳ thành phần nào khác của thuốc này.
- Cho bác sĩ biết nếu quý vị bị dị ứng với bất kỳ loại thuốc nào. Nói rõ về sự dị ứng và các biểu hiện của quý vị. Nghĩa là nói cả về hiện tượng nổi mẩn; nổi mề đay, ngứa ngáy; thở dốc; thở khò khè; ho; sưng mắt, môi, lưỡi, hoặc họng; hoặc bất kỳ triệu chứng liên quan nào khác.
- Nếu quý vị bị bất cứ bệnh nào sau đây: Gây tê vào cột sống, phình mạch, trực tràng chảy máu, viêm túi thừa, uống quá nhiều rượu, nhiễm trùng van tim, bệnh gan, lượng tiểu cầu thấp, viêm màng ngoài tim, viêm đa khớp, dinh dưỡng kém, mới phẫu thuật mắt hoặc não, huyết áp cao không kiểm soát được, loạng choạng, hoặc hoại tử do warfarin..
- Nếu biết điều đó quý vị sẽ không dùng thuốc này như đã được chỉ dẫn.
- Nếu quý vị đang mang thai hay có thể có thai.

Tác dụng của thuốc này là gì?

- Thuốc được dùng để làm loãng máu và không hình thành máu đông.

Thuốc có tác dụng gì?

- Warfarin thay đổi hệ thống làm đông máu của cơ thể. Thuốc làm loãng máu để ngăn ngừa hình thành cục máu đông.

Dùng thuốc cách nào là tốt nhất?

- **Thuốc uống và thuốc tiêm:**
- Dùng đơn thuốc theo chỉ dẫn, thậm chí cả khi cảm thấy đỡ.
- Dùng thuốc này vào cùng giờ trong ngày.
- Để đạt hiệu quả cao nhất, đừng bỏ lỡ các liều thuốc.

- Đảm bảo sử dụng lượng vitamin K giống nhau từ ngày này qua ngày khác. Hãy bàn với chuyên gia dinh dưỡng. Không thay đổi chế độ ăn bình thường của quý vị. Sử dụng số lượng hạn chế các loại rau xanh và lá rau (cỏ linh lăng, măng tây, bông cải xanh, cải bruxen, rau cải dầu, bắp cải, súp lơ, cải xoăn, rau diếp, rau bina, rau cải xoong), trà xanh, gan và các loại dầu thực vật. Thực phẩm như các loại này có thể làm giảm tác dụng của warfarin.
- Tuân thủ chế độ ăn kiêng và chương trình thể dục theo lời khuyên của bác sĩ.
- **Thuốc uống:**
- Dùng thuốc này cùng hoặc không cùng với thức ăn. Dùng thuốc này cùng thức ăn nếu thuốc gây nôn nao bao tử.
- **Thuốc tiêm:**
- Thuốc có thể được tiêm vào tĩnh mạch.

Tôi phải làm gì nếu tôi bỏ lỡ một liều (không áp dụng cho bệnh nhân trong bệnh viện)

- **Thuốc uống:**
- Dùng liều bị bỏ lỡ càng sớm càng tốt.
- Nếu đã gần đến giờ dùng liều tiếp theo, bỏ qua liều đã bị lỡ và tiếp tục dùng thuốc theo thường lệ.
- Không dùng 2 liều một lúc hoặc thêm liều.
- Không thay đổi liều lượng hoặc ngừng dùng thuốc. Hỏi ý kiến nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

Cần lưu ý những gì khi dùng thuốc?

- Mang theo ID (mã định danh) cảnh báo bệnh.
- Dùng thận trọng để đề phòng chấn thương và ngã hoặc tai nạn.
- Nếu quý vị ngã nhiều, hãy bàn với nhân viên y tế.
- Nếu quý vị bị các vấn đề về xuất huyết, hãy trao đổi với bác sĩ.
- Quý vị có thể dễ bị chảy máu hơn. Phải cẩn thận và tránh đừng để bị thương tích. Dùng bàn chải đánh răng loại mềm và một dao cạo chạy điện.
- Nếu quý vị bị huyết áp cao, hãy trao đổi với bác sĩ.
- Nếu quý vị bị bệnh thận, hãy trao đổi với bác sĩ.
- Nếu quý vị mắc bệnh gan, hãy trao đổi với bác sĩ.
- Nếu quý vị bị bệnh tuyến giáp, hãy trao đổi với bác sĩ.
- Nếu quý vị có một chỗ loét hoặc chảy máu ở dạ dày hoặc ruột, hãy bàn với nhân viên y tế.
- Nếu bạn bị suy tim, hỏi ý kiến nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn.
- Kiểm tra kết quả xét nghiệm máu của quý vị thường xuyên. Bàn với nhân viên y tế.
- Kiểm tra với bác sĩ tất cả thuốc mà quý vị đang dùng. Thuốc này không được trộn lẫn với một số loại thuốc khác.
- Hãy giữ một danh sách tất cả các loại thuốc của quý vị (toa thuốc, các sản phẩm thiên nhiên, thuốc vitamin, thuốc mua tự do ngoài quầy). Đưa danh sách này cho bác sĩ.
- Không hiến máu khi đang dùng thuốc này và trong 5 ngày sau khi ngừng thuốc.
- Cho nha sĩ, bác sĩ phẫu thuật, và các bác sĩ khác biết là quý vị dùng thuốc này.
- Chăm sóc kỹ răng. Thường xuyên đến khám bác sĩ nha khoa.
- Tham khảo ý kiến bác sĩ của quý vị trước khi sử dụng các sản phẩm có chứa aspirin, thuốc làm loãng máu, tỏi, sâm, bạch quả (ginkgo), ibuprofen hoặc sản phẩm tương tự, thuốc giảm đau, hoặc vitamin E.

- Hãy trao đổi với bác sĩ trước khi dùng sinh tố tổng hợp, sản phẩm tự nhiên, và thuốc bổ ăn kiêng. Những loại này có thể chứa vitamin K.
- Tránh dùng rượu (kể cả rượu vang, bia, và thức uống có cồn).
- Nếu quý vị ngưng hút thuốc lá, hãy trao đổi với bác sĩ. Lượng thuốc quý vị dùng có thể thay đổi.
- Sử dụng phương pháp ngừa thai tin tưởng để ngừa thai trong thời gian đang dùng thuốc này.
- Cho bác sĩ biết nếu quý vị đang cho bú bằng sữa mẹ.

Những phản ứng phụ thường gặp của loại thuốc này là gì?

- Xuất huyết.
- Nhức đầu.
- Buồn nôn hoặc ói mửa. Ăn làm nhiều bữa nhỏ, thường xuyên chăm sóc răng miệng, mút kẹo cứng không đường, hoặc nhai kẹo cao su không đường có thể giúp quý vị.

Những lý do phải gọi ngay cho nhân viên y tế

- Nếu quý vị nghi ngờ dùng quá liều, hãy gọi trung tâm kiểm soát phòng độc ở địa phương hoặc phòng cấp cứu ngay lập tức.
- Các dấu hiệu của phản ứng đối với thuốc. Những triệu chứng này bao gồm thở khó khè; tức ngực; sốt; ngứa; ho dữ dội; da xanh; co giật; hoặc sưng mắt, môi, lưỡi hay họng.
- Chóng mặt nghiêm trọng hoặc bị bất tỉnh.
- Bị ngã hoặc bị tai nạn, đặc biệt là khi quý vị bị va vào đầu. Hãy nói với nhân viên y tế ngay cả khi quý vị cảm thấy không sao.
- Sưng hoặc đau căng chân hoặc cánh tay.
- Thay đổi đáng kể trong suy nghĩ một cách mạch lạc và lôgic.
- Đau đầu nghiêm trọng.
- Buồn nôn hoặc nôn mửa nghiêm trọng.
- Đau lưng nghiêm trọng.
- Đau bụng nghiêm trọng.
- Phân đen, giống như hắc ín, hoặc có máu.
- Máu trong nước tiểu.
- Ho ra máu.
- Nôn ra máu.
- Các vết thâm hoặc chảy máu bất thường.
- Chảy máu kinh nguyệt nghiêm trọng.
- Thay đổi màu da chuyển sang đen hoặc đỏ tía.
- Cảm giác cực kỳ mệt mỏi hoặc yếu ớt.
- Phân lỏng (tiêu chảy).
- Nhiễm trùng.
- Bất kỳ nổi mẩn nào.
- Phản ứng phụ hoặc căn bệnh không đỡ hơn hoặc quý vị cảm thấy tệ hơn.

Tôi nên bảo quản loại thuốc này như thế nào?

- **Viên nén:**
- Bảo quản ở nhiệt độ phòng.
- Không để thấm nước. Không để trong phòng tắm hoặc phòng bếp.
- Không để tiếp xúc với ánh sáng.
- **Thuốc tiêm:**
- Quý vị sẽ được dùng thuốc này tại bệnh viện hoặc phòng mạch bác sĩ. Quý vị sẽ không bảo quản thuốc ở nhà.

Hướng dẫn tổng quát

- Nếu quý vị bị dị ứng nghiêm trọng, luôn luôn mang theo ID dị ứng.
- Không để người khác dùng thuốc của quý vị và không dùng thuốc của người khác.
- Giữ tất cả thuốc ngoài tầm với của trẻ em và thú vật nuôi trong nhà.
- Hầu hết các loại thuốc có thể vứt bỏ trong thùng rác gia đình sau khi trộn với bã cà phê hoặc bột khử mùi hôi phân mèo và gói kín trong một túi nhựa.
- Ở Canada hãy trả lại nhà thuốc bất kỳ thuốc nào chưa sử dụng. Ngoài ra, vào trang web <http://www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/iyh-vsv/med/disposal-defaire-eng.php#th> để biết thêm các dữ kiện về phương cách đúng trong việc loại bỏ thuốc chưa dùng tới.
- Hãy giữ một danh sách tất cả các loại thuốc của quý vị (toa thuốc, các sản phẩm thiên nhiên, thuốc vitamin, thuốc mua tự do ngoài quầy). Đưa danh sách này cho bác sĩ.
- Gọi bác sĩ để được giúp về bất cứ phản ứng phụ nào. Nếu ở Hoa Kỳ, quý vị cũng có thể gọi FDA theo số 1-800-FDA-1088 hoặc nếu ở Canada, quý vị cũng có thể gọi Chương Trình Health Canada's Vigilance theo số 1-866-234-2345.
- Hãy trao đổi với bác sĩ trước khi bắt đầu dùng thuốc mới, kể cả thuốc không cần toa, các sản phẩm thiên nhiên, hoặc vitamin.

Từ chối trách nhiệm: Thông tin trong tờ thông tin này chỉ cung cấp thông tin chung. Tờ thông tin này không phải là lời khuyên y khoa cụ thể cho quý vị hoặc bất kỳ ai khác. Tờ thông tin này không có tất cả thông tin về thuốc này và không có cách sử dụng, hướng dẫn, lưu ý, cảnh báo, tương tác thuốc hoặc tác dụng phụ. Đọc tờ thông tin hướng dẫn để biết thêm thông tin. Trao đổi với bác sĩ của quý vị trước khi bắt đầu bất kỳ loại thuốc, sản phẩm thiên nhiên hoặc vitamin nào mới. Tờ thông tin này không thay thế lời khuyên mà quý vị nhận được từ bác sĩ hoặc dược sĩ. Nếu quý vị có câu hỏi về thuốc mà quý vị đang dùng hoặc nếu quý vị muốn có thêm thông tin, hãy trao đổi với bác sĩ của quý vị. Tờ thông tin hướng dẫn dành cho bệnh nhân đã được dịch của Lexicomp trình bày thông tin nguyên bản được dịch từ phiên bản tiếng Anh và Lexicomp cung cấp bản dịch này chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin. Do thời gian và nỗ lực có liên quan đến việc dịch văn bản, tờ thông tin được dịch này có thể không hoàn toàn chính xác theo phiên bản tiếng Anh.